

421665-2026 - Konkursas

Ispanija – Dokumentų tvarkymo paslaugos – Servicio de validación metadatado y lenguas cooficiales para RTVE.es

OJ S 117/2026 19/06/2026

Skelbimas apie pirkimą arba koncesiją. Įprasta tvarka
Paslaugos

1. Pirkėjas

1.1. Pirkėjas

Oficialus pavadinimas: Compras de la Corporación de Radio y Televisión Española S.A.

E. paštas: licitaciones@rtve.es

Pirkėjo teisinė forma: Viešosios teisės reglamentuojama įstaiga, kontroliuojama centrinės valdžios institucijos

Perkančiosios organizacijos veiklos sritis: Bendrosios viešosios paslaugos

2. Procedūra

2.1. Procedūra

Pavadinimas: Servicio de validación metadatado y lenguas cooficiales para RTVE.es

Aprašymas: Servicio profesional de apoyo editorial y lingüístico que comprenda dos prestaciones: validación humana de las acciones realizadas por sistemas de IA sobre metadatos audiovisuales asociados a la programación lineal (EPG), al catálogo bajo demanda (VOD) y a los demás contenidos de CRTVE distribuidos a través de canales digitales y validación de la corrección lingüística y de la fidelidad de la traducción de subtítulos generados o traducidos automáticamente a lenguas cooficiales del Estado: euskera, catalán, gallego, valenciano y aranés.

Procedūros identifikatorius: bb80c8f6-e57b-474b-b66f-413ad111fd57

Vidaus identifikatorius: S-02027-2026

Pirkimo būdas: Atviras

Procedūra pagreitinta: ne

2.1.1. Tikslas

Sutarties objektas: Paslaugos

Pagrindinis klasifikacijos kodas (cpv): 72512000 Dokumentų tvarkymo paslaugos

Kiti klasifikacijos kodai (cpv): 79530000 Vertimo raštu paslaugos

2.1.2. Sutarties vykdymo vieta

Šalies administracinis vienetas (NUTS): Madrid (ES300)

Šalis: Ispanija

2.1.3. Vertė

Numatoma vertė be PVM: 717 120,00 EUR

2.1.4. Bendra informacija

Teisinis pagrindas:

Direktyva 2014/24/ES

2.1.6. Pašalinimo pagrindai

Pašalinimo pagrindų šaltiniai: Pranešimas

Įsipareigojimų, nustatytų remiantis išimtinai nacionaliniais pašalinimo pagrindais, pažeidimas:
No incurrir en ninguna de las causas de prohibición para contratar con el sector público del art. 71 LCSP.

5. Pirkimo dalis

5.1. Pirkimo dalis: LOT-0000

Pavadinimas: Servicio de validación metadatado y lenguas cooficiales para RTVE.es

Aprašymas: Servicio profesional de apoyo editorial y lingüístico que comprenda dos prestaciones: validación humana de las acciones realizadas por sistemas de IA sobre metadatos audiovisuales asociados a la programación lineal (EPG), al catálogo bajo demanda (VOD) y a los demás contenidos de CRTVE distribuidos a través de canales digitales y validación de la corrección lingüística y de la fidelidad de la traducción de subtítulos generados o traducidos automáticamente a lenguas cooficiales del Estado: euskera, catalán, gallego, valenciano y aranés.

Vidaus identifikatorius: S-02027-2026

5.1.1. Tikslas

Sutarties objektas: Paslaugos

Pagrindinis klasifikacijos kodas (cpv): 72512000 Dokumentų tvarkymo paslaugos

Kiti klasifikacijos kodai (cpv): 79530000 Vertimo raštu paslaugos

5.1.2. Sutarties vykdymo vieta

Šalies administracinis vienetas (NUTS): Madrid (ES300)

Šalis: Ispanija

5.1.3. Numatomas galiojimas

Galiojimas: 3 Metai

5.1.6. Bendra informacija

Rezervuota dalyvavimo teisė:

Dalyvavimas nerezervuotas.

Iš ES fondų nefinansuojamas pirkimo projektas

Pirkimui taikoma Sutartis dėl viešųjų pirkimų (SVP): ne

5.1.9. Atrankos kriterijai

Pasirinkimo kriterijų šaltiniai: Pranešimas

Kriterijus: Kiti ekonominiai ar finansiniai reikalavimai

Atrankos kriterijaus aprašymas: Otros

5.1.10. Skyrimo kriterijai

Kriterijus:

Rūšis: Kaina

Aprašymas: 21. Precio.

Kategorija skyrimo kriterijaus svoris: Lyginamasis svoris (balai, tikslus skaičius)

Skyrimo kriterijus: skaičius: 60

Kriterijus:

Rūšis: Kokybė

Aprašymas: CG - Criterio técnico sujeto a juicio de valor.

Kategorija skyrimo kriterijaus svoris: Lyginamasis svoris (balai, tikslus skaičius)

Skyrimo kriterijus: skaičius: 40

5.1.11. Pirkimo dokumentai

Pirkimo dokumentų adresas: https://contrataciondelestado.es/wps/poc?uri=deeplink:detalle_licitacion&idEvl=sGy9my2ovUQ3vLk2DU2Ddg%3D%3D

5.1.12. Pirkimo sąlygos

Pateikimo sąlygos:

Pateikimas elektroninėmis priemonėmis: Privalomos

Pateikimo adresas: https://contrataciondelestado.es/wps/poc?uri=deeplink:detalle_licitacion&idEvl=sGy9my2ovUQ3vLk2DU2Ddg%3D%3D

Kalbos, kuriomis galima pateikti pasiūlymus arba dalyvavimo prašymus: ispanų kalba

Elektroninis katalogas: Draudžiamos

Pasiūlymų priėmimo terminas: 20/07/2026 14:00:00 (UTC+02:00) Rytų Europos laikas, Vidurio Europos vasaros laikas

Laikotarpis, per kurį pasiūlymas turi išlikti galiojantis: 3 Metai

Informacija apie viešą vokų atplėšimą:

Atidarymo data: 20/07/2026 14:30:00 (UTC+02:00) Rytų Europos laikas, Vidurio Europos vasaros laikas

Vieta: RTVE Radiotelevisión Española

Atidarymo data: 22/07/2026 14:00:00 (UTC+02:00) Rytų Europos laikas, Vidurio Europos vasaros laikas

Vieta: RTVE Radiotelevisión Española

Atidarymo data: 20/07/2026 15:30:00 (UTC+02:00) Rytų Europos laikas, Vidurio Europos vasaros laikas

Vieta: RTVE Radiotelevisión Española

Sutarties sąlygos:

Sutartis turi būti vykdoma pagal globojamų darbo grupių užimtumo programas: Ne

Elektroninės sąskaitos faktūros: Neprivalomos

Bus naudojami elektroniniai užsakymai: ne

Bus naudojami elektroniniai mokėjimai: taip

5.1.15. Metodai

Preliminarioji sutartis:

Preliminariosios sutarties nėra

Informacija apie dinaminę pirkimo sistemą:

Dinaminės pirkimo sistemos nėra

5.1.16. Išsamesnė informacija, tarpininkavimas ir peržiūra

Peržiūros organizacija: Compras de la Corporación de Radio y Televisión Española S.A. - Tribunal Administrativo Central de Recursos Contractuales

Informacija apie peržiūros terminus: Se registrá por lo estipulado en la Ley de Contratación del Sector Público.

Organizacija, teikianti daugiau informacijos apie peržiūros procedūras: Compras de la Corporación de Radio y Televisión Española S.A. - Tribunal Administrativo Central de Recursos Contractuales

8. Organizacijos

8.1. ORG-0001

Oficialus pavadinimas: Compras de la Corporación de Radio y Televisión Española S.A.

Registracijos numeris: 50485810086581

Registracijos numeris: A84818558

Miestas: Pozuelo de Alarcón

Pašto kodas: 28223

Šalies administracinis vienetas (NUTS): Madrid (ES300)

Šalis: Ispanija

Ryšų centras: Compras de la Corporación de Radio y Televisión Española S.A.

E. paštas: licitaciones@rtve.es

Telefono numeris: +34 913464168

Fakso numeris: +34 913464168

Interneto adresas: <https://licitaciones.rtve.es>

Pirkėjo profilis: <https://contrataciondelestado.es/wps/poc?uri=deeplink:perfilContratante&idBp=EPANNYb%2BoGQK2TEfXGy%2BA%3D%3D>

Kiti ryšių centrai:

Oficialus pavadinimas: Tribunal Administrativo Central de Recursos Contractuales

Miestas: Madrid

Pašto kodas: 28071

Šalies administracinis vienetas (NUTS): Madrid (ES300)

Šalis: Ispanija

Ryšų centras: Tribunal Administrativo Central de Recursos Contractuales

E. paštas: tribunal_recursos.contratos@hacienda.gob.es

Telefono numeris: 913491319

Interneto adresas: <https://sedeminhap.gob.es/es-ES/Sedes/TACRC/Paginas/Default.aspx>

Šios organizacijos vaidmenys:

Pirkėjas

Peržiūros organizacija

Organizacija, teikianti daugiau informacijos apie peržiūros procedūras

Skelbimo informacija

Skelbimo identifikatorius / versija: 5213625b-47e0-4ece-be32-c752616cb5ea - 01

Formos tipas: Konkursas

Skelbimo rūšis: Skelbimas apie pirkimą arba koncesiją. Įprasta tvarka

Skelbimo porūšis: 16

Skelbimo išsiuntimo data: 18/06/2026 14:46:54 (UTC+02:00) Rytų Europos laikas, Vidurio Europos vasaros laikas

Kalbos, kuriomis šis skelbimas oficialiai skelbiamas: ispanų kalba

Skelbimo paskelbimo numeris: 421665-2026

OL S numeris: 117/2026

Paskelbimo data: 19/06/2026